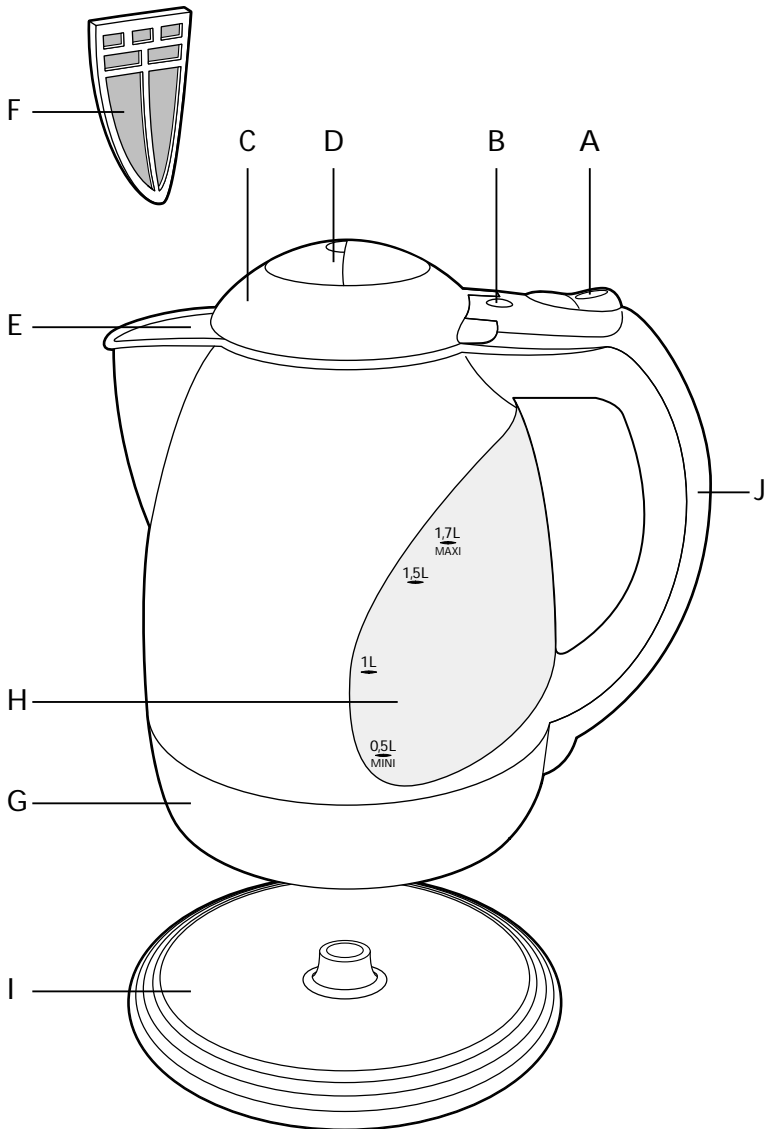


Moulinex



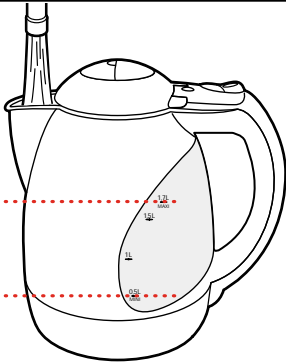
www.moulinex.com



1

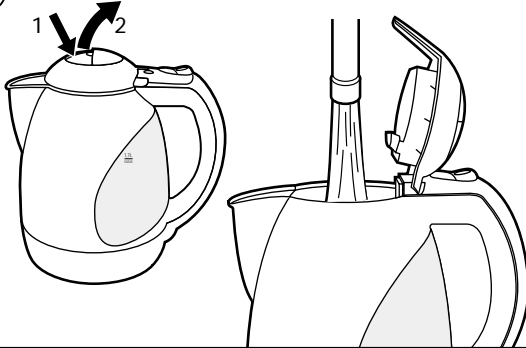
⚠
MAXI

⚠
MINI

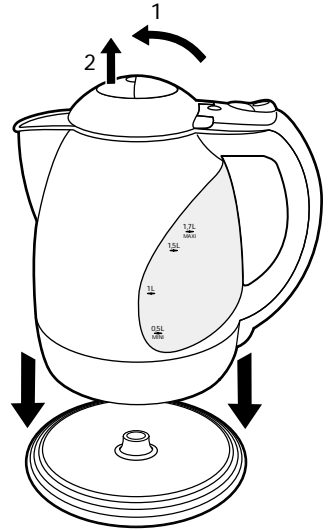


2

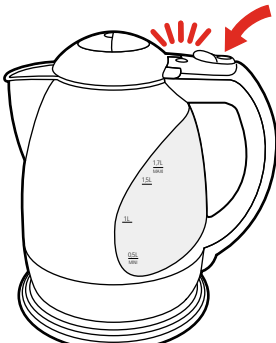
1 2



3

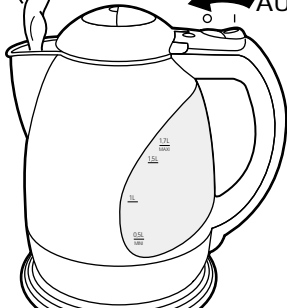


4

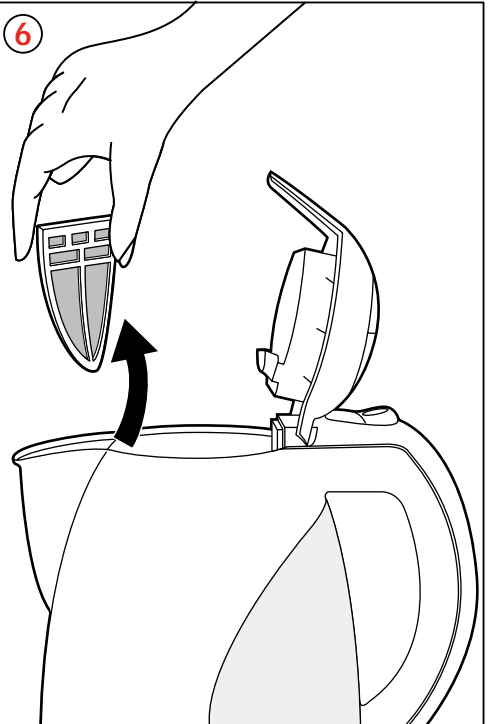


5

AUTO



6



English p. 6

Français p. 8

Español p. 10

Moulinex

Thank you for choosing an appliance from the **Moulinex** range, which is intended exclusively for boiling water.

Description

A	On / off switch (I/O)
B	Indicator light
C	Locking and hinged lid
D	Lid opening control
E	Pouring spout
F	Limescale filter (depending on model)
G	Body
H	Water level indicator
I	Power base with integrated cord storage
J	Handle

Safety recommendations

- **Before using your appliance for the first time please read these instructions carefully: any use which does not conform to these instructions will absolve Moulinex from any liability.**
- **Never leave the appliance within reach of children without supervision. The use of this appliance by young children or by disabled people must always be supervised.**
- Do not allow the power cable to hang down within reach of children.
- Check that the power rating of your appliance does in fact match that of your household electrical wiring system.
- It is essential that this appliance is connected to an earthed socket.
- If you use an extension, make sure it is a bipolar 10/16A type and has an earth conductor.

Any connection error will render the guarantee null and void.

- Your appliance is intended only for domestic, indoor use.
- Ensure that the kettle has been switched off, either automatically or manually, before lifting it from its base.
- Remove the kettle from its base for filling or cleaning and after each use.
- Do not use your appliance if it is not working correctly or if it has been damaged. If this happens, you should contact an approved Moulinex service centre (see list in the booklet «Moulinex Service»). Never dismantle the kettle for any reason whatsoever.

- Do not use the kettle if the power cable or the plug are damaged. To avoid any risk, these must be replaced by an approved Moulinex service centre (see list in the booklet «Moulinex Service»).
- Any intervention other than cleaning and normal maintenance by the customer must be performed by an approved Moulinex service centre.
- Do not put the appliance, the power cable or the plug in water or in any other liquid.
- Keep the kettle and its power cable well away from any source of heat, any wet or slippery surface, and sharp edges.
- Never move the kettle when it is switched on.
- Do not use the kettle when you have wet hands or bare feet.
- Only use your kettle to heat drinking water.
- Never insert any utensil of any kind into your kettle.
- **Warning:** the appliance becomes hot during use.
- Be careful if you move around with the kettle when it contains hot water.
- Keep your hands well away from the pouring spout when the water comes to boiling point and avoid any contact with the hot surfaces of the appliance.
- Never use the kettle without locking its lid.
- The power base must only be used with this model of kettle.
- Do not expose the appliance to atmospheric elements (rain, sun, etc.).
- **Warning:** if the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
- Tilt and pour slowly to prevent any risk of scalding by hot water.

Using your appliance for the first time

- **Before first use**, rinse the interior of your kettle and boil 1 or 2 lots of water.
- Place the base of your kettle on a stable surface and plug it in.
- Remove the kettle from its base and fill it via the pouring spout **(E)** or via the open lid by pressing the lid opening control **(D)** and lifting the rear section.
- **Keep the water level within the Maximum (1.7 l) and Minimum (0.3 l) markings on the indicator (H).**
- Check that the lid is firmly closed to prevent any spilling, escape of steam or faulty operation. Automatic locking is indicated by

- ③ means of a « click » and the opening control (D) pops up.
- ④ - Switch on by positioning the switch (A) to «I», and the indicator light (B) will come on.

Important:

- ⑤ - The appliance switches off automatically once the water reaches boiling point, the switch (A) returns to position «0» and the indicator light (B) goes out.
- You can also stop the kettle at any time during the heating cycle by setting the switch (A) to position «0».
- The appliance is protected by a safety device which regulates the heating cycle if the kettle is switched on with too little water or no water at all. Pour cold water into the appliance, or wait for a few minutes to restart the heating cycle.

Limescale filter (depending on model)

Depending on the hardness of the local water, a layer of limescale may form inside your kettle. If this happens, when the water boils, particles of limescale may be found in the water you pour. To prevent this from occurring, we have equipped the kettle with a special limescale filter which retains the particles of scale when you pour water.

- Avoid pouring water too quickly, so as to allow it to flow slowly through the limescale filter.
- To remove the limescale filter, lift the kettle away from its base and allow the appliance to cool down. Never remove the filter when the appliance is full of hot water.
- Press the control (D) to open the lid.
- ⑥ - Swivel the filter and pull it upward to remove it from the pouring spout.
- To replace the limescale filter, slide it into the pouring spout and lock it by pushing downwards.

Notes:

- The filter is only suitable for this type of kettle.
- The absence of a filter will not stop the kettle from working.

Cleaning

- Unplug the kettle, remove it from its base and allow it to cool down.
- To clean the external surfaces, use a damp cloth with a little washing-up liquid. Rinse and dry carefully.

- Never immerse the kettle or the base in water.

Model with limescale filter

- Clean the limescale filter at regular intervals.
- Rinse it in fresh running water, using a soft non-metallic brush.

Maintenance

Descaling

To allow water to reach boiling point, it is essential that you descale your kettle at regular intervals. To do this, we advise you to use wine vinegar:

- Pour 1/2 litre water into the kettle.
- Add 1/2 glass of 8° wine vinegar.
- Bring to the boil and leave to work for 15 minutes.
- Then rinse your kettle several times in cold water.
- Boil fresh water before using the kettle again.

Model with limescale filter

This same mixture (water + vinegar) can also be used to descale the limescale filter.

- Pour a little of the hot mixture into a container.
- Soak the filter in the mixture for several minutes, until the particles of tartar trapped in the pores of the filter have dissolved.
- Then rinse the filter thoroughly in fresh water.

Note:

Our guarantee does not cover kettles which do not work or work poorly because they have not been descaled.

What to do if your appliance does not work?

- Check:
 - the electrical connection.
 - that the kettle is correctly positioned on its base.
 - that the switch is in position «I».
 - that the kettle has not been switched on without any water. If it is the case, pour cold water in the kettle, wait for one minute before switching it on again.
- If your kettle works only intermittently before boiling, your appliance probably needs descaling. Refer to the section headed «Maintenance».

If your appliance still does not work: contact an approved Moulinex service centre (see list in the booklet «Moulinex Service»).

Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil de la gamme **Moulinex** qui est exclusivement prévu pour chauffer de l'eau.

Description

- A** Interrupteur (0/1)
- B** Témoin lumineux
- C** Couvercle articulé et verrouillé
- D** Commande d'ouverture du couvercle
- E** Bec verseur
- F** Filtre anti-tartre (selon modèle)
- G** Corps
- H** Niveau d'eau gradué
- I** Socle d'alimentation avec enroulement du câble d'alimentation
- J** Poignée

Conseils de sécurité

- **Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil : une utilisation non conforme au mode d'emploi dégraderait Moulinex de toute responsabilité.**

- **Ne laissez pas l'appareil à la portée des enfants sans surveillance. L'utilisation de cet appareil par des jeunes enfants ou des personnes handicapées doit être faite sous surveillance.**

- Ne laissez pas pendre le câble d'alimentation à portée de mains des enfants.

- Vérifiez que la tension d'alimentation de votre appareil correspond bien à celle de votre installation électrique.

- Assurez-vous que l'ampérage indiqué sur votre compteur électrique et sur votre disjoncteur est d'au moins 10 Ampères.

- Cet appareil doit impérativement être branché sur une prise de courant avec terre.

- Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous qu'elle soit de type bipolaire 10/16A avec un conducteur de terre.

Toute erreur de branchement annule la garantie.

- Votre appareil est destiné uniquement à un usage domestique et à l'intérieur de la maison.

- Assurez-vous que la bouilloire a été mise en position arrêt, automatiquement ou manuellement, avant de l'enlever de son socle.

- Enlevez la bouilloire de son socle pour tout remplissage ou nettoyage et après chaque utilisation.

- N'utilisez pas votre appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé. Dans ce cas, adressez-vous à un centre service agréé Moulinex (voir liste dans le livret "Moulinex Service"). Ne démontez la bouilloire sous aucun prétexte.

- N'utilisez pas la bouilloire si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés. Afin d'éviter tout danger, faites-les obligatoirement remplacer par un centre service agréé Moulinex (voir liste dans le livret "Moulinex Service").

- Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien usuel par le client doit être effectuée par un centre service agréé Moulinex.

- Ne mettez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

- Eloignez la bouilloire ou son câble d'alimentation de toute source de chaleur, de toute surface mouillée ou glissante, d'angles vifs.

- Ne déplacez jamais la bouilloire lorsqu'elle est en fonctionnement.

- N'utilisez pas la bouilloire lorsque vous avez les mains mouillées ou les pieds nus.

- Utilisez votre bouilloire uniquement pour chauffer de l'eau potable.

- N'introduisez pas d'ustensile quel qu'il soit dans votre bouilloire.

- **Attention** : l'appareil devient chaud lors de son utilisation.

- Attention à vos déplacements avec la bouilloire lorsqu'elle contient de l'eau chaude.

- Eloignez vos mains du bec verseur lorsque l'eau arrive à ébullition et évitez tout contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.

- N'utilisez jamais votre bouilloire sans son couvercle verrouillé.

- Le socle d'alimentation ne peut être utilisé qu'avec ce modèle de bouilloire.

- N'exposez pas l'appareil aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.).

- **Attention** : si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut être éjectée.

- Inclinez et versez lentement pour éviter tout risque de brûlure éventuelle par eau chaude.

Mise en service

- **Avant une première utilisation**, rincez l'intérieur de votre bouilloire à l'eau froide et réalisez 1 ou 2 ébullitions.

- Posez le socle de votre bouilloire sur une surface stable et branchez-le.

- ① - Retirez la bouilloire de son socle et remplissez-la par le bec verseur **(E)** ou par le couvercle ouvert en appuyant sur la commande d'ouverture **(D)** et en soulevant la partie arrière.
- ② - **Respectez les repères Maximum (1,7 l) et Minimum (0,3 l) situés sur les niveaux d'eau (H).**
 - Vérifiez que le couvercle **(C)** est bien verrouillé afin d'éviter tout débordement, fuite de vapeur ou mauvais fonctionnement. Le verrouillage automatique est signalé par un "clic" et la remontée de la commande d'ouverture **(D)**.
- ③ - Mettez en marche en positionnant l'interrupteur **(A)** sur "I". Le témoin lumineux **(B)** s'allume.
- . **Important :**
- ⑤ - L'appareil s'arrête automatiquement dès que l'eau arrive à ébullition, l'interrupteur **(A)** revient en position "0" et le témoin lumineux **(B)** s'éteint.
 - Vous pouvez aussi arrêter la bouilloire à tout moment pendant le cycle de chauffe en mettant l'interrupteur **(A)** en position "0".
 - L'appareil est protégé par un dispositif de sécurité qui régule le cycle de chauffe si la bouilloire est mise en marche avec trop peu d'eau ou sans eau du tout. Versez de l'eau froide dans l'appareil ou attendez quelques minutes pour rétablir le cycle de chauffe.

Filter anti-tartre (selon modèle)

Suivant la teneur en calcaire de l'eau, une couche de calcaire peut se former à l'intérieur de votre bouilloire. Dans ce cas, quand l'eau bout, des particules de calcaire peuvent se retrouver dans l'eau que vous versez. Pour remédier à ce phénomène, nous avons doté la bouilloire d'un filtre anti-tartre spécial qui, lorsque vous versez l'eau, retient les particules de calcaire.

- Évitez de verser l'eau trop rapidement, afin de la laisser s'écouler lentement à travers le filtre anti-tartre.
- Pour enlever le filtre anti-tartre, retirez la bouilloire de son socle et laissez refroidir l'appareil. N'enlevez jamais le filtre quand l'appareil est rempli d'eau chaude.
- Appuyez sur la commande **(D)** pour ouvrir le couvercle.
- ⑥ - Faites pivoter le filtre et tirez-le vers le haut pour l'ôter du bec verseur.

- Pour remettre le filtre anti-tartre, glissez-le dans le bec verseur et verrouillez-le en poussant vers le bas.

Remarques :

- Le filtre ne convient que pour ce type de bouilloire.
- L'absence du filtre n'empêche pas le fonctionnement de la bouilloire.

Nettoyage

- Débranchez la bouilloire, enlevez-la de son socle et laissez-la refroidir.
- Pour nettoyer les surfaces extérieures, utilisez un chiffon mouillé et un détergent non abrasif. Rincez et essuyez avec soin.
- N'immergez jamais la bouilloire ou le socle dans l'eau.

. Modèle avec filtre anti-tartre

- Nettoyez régulièrement le filtre anti-tartre.
- Rincez-le à l'eau claire, en utilisant une brosse douce et non métallique.

Entretien

. Détartrage

Pour que l'eau arrive à ébullition, il est impératif de détartrer régulièrement votre bouilloire. Pour cela, nous vous conseillons d'utiliser du vinaigre d'alcool:

- Versez 1/2 litre d'eau dans la bouilloire.
- Ajoutez 1/2 verre de vinaigre à 8°.
- Faites bouillir et laissez agir 15 minutes.
- Rincez ensuite votre bouilloire plusieurs fois à l'eau froide.
- Faites bouillir de l'eau claire avant sa réutilisation.

. Modèle avec filtre anti-tartre

Ce même mélange (eau+ vinaigre) peut aussi servir à détartrer le filtre anti-tartre.

- Versez un peu de mélange chaud dans un récipient.
- Faites tremper le filtre dans le mélange plusieurs minutes, jusqu'à dissolution des particules de tartre logées dans les pores du filtre.
- Puis rincez abondamment le filtre à l'eau claire.

Remarque :

Notre garantie exclut les bouilloires qui ne fonctionnent pas ou mal du fait de l'absence de détartrage.

Si votre appareil ne fonctionne pas, que faire ?

- Vérifiez :
 - . le branchement.
 - . que la bouilloire est bien positionnée sur son socle.
 - . que l'interrupteur est en position "I".
 - . que la bouilloire n'a pas fonctionné sans eau.
- Sinon, versez de l'eau froide dans l'appareil, attendez 1 minute et essayez de nouveau.
- Si votre bouilloire fonctionne par intermittence avant l'ébullition, votre appareil est probablement entartré. Reportez-vous au chapitre "Entretien".

Votre appareil ne fonctionne toujours pas ?

Adressez-vous à un centre service agréé Moulinex (voir liste dans le livret "Moulinex Service").

Le agradecemos haber elegido un aparato de la gama **Moulinex**, concebido, exclusivamente para calentar agua.

Descripción

- A** Interruptor (0/I)
- B** Testigo luminoso
- C** Tapa articulada con bloqueo
- D** Mando de abertura de la tapa
- E** Boquilla
- F** Filtro antical (según modelo)
- G** Cuerpo
- H** Graduación del nivel de agua
- I** Base de alimentación con enrollador del cable de alimentación
- J** Asa

Consejos de seguridad

- **Lea atentamente el modo de empleo antes de la primera utilización del aparato: la utilización no conforme con el modo de empleo liberará a Moulinex de toda responsabilidad.**
- **No deje el aparato al alcance de los niños sin vigilancia. El uso de este aparato por niños pequeños o personas minusválidas debe realizarse bajo vigilancia.**
- No deje el cable de alimentación al alcance de los niños.
- Compruebe que la tensión de alimentación del aparato se corresponde con la de su instalación eléctrica.
- Asegúrese de que el amperaje indicado en su contador eléctrico y en el interruptor general es de, por lo menos, 10 Amperios.
- Este aparato debe ser enchufado obligatoriamente en un enchufe con toma de tierra.
- Si utiliza un alargador, asegúrese de que sea del tipo bipolar 10/16A con un conductor de tierra.
- **Cualquier error de conexión anulará la garantía.**
- Su aparato está destinado únicamente al uso doméstico y en el interior de la vivienda.
- Asegúrese de que el hervidor se encuentra en posición parada, automática o manualmente, antes de retirarlo de su base.
- Retire el hervidor de su base para rellenarlo o limpiarlo, y después de cada utilización.
- No utilice el aparato si no funciona debidamente o si está dañado. En dicho caso, diríjase a un centro homologado Moulinex (véase la lista en el folleto "Servicio

Moulinex”). No desmonte el hervidor bajo ningún pretexto.

- No utilice el hervidor si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Con el fin de evitar cualquier peligro, hágalo sustituir obligatoriamente en un centro homologado Moulinex (véase la lista en el folleto “Servicio Moulinex”).
- Cualquier intervención que no sea la limpieza y mantenimiento corriente por el cliente debe ser realizada en un centro homologado Moulinex.
- No sumerja el aparato, el cable o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.
- Aleje el hervidor y su cable de alimentación de cualquier fuente de calor, superficie mojada o resbaladiza, así como de los ángulos vivos.
- No desplace nunca el hervidor cuando está en funcionamiento.
- No utilice el hervidor si tiene las manos mojadas o está descalzo.
- Utilice el hervidor únicamente para calentar agua potable.
- No introduzca utensilio alguno en el hervidor.
- Cuidado: el aparato se calienta durante su utilización.
- Tenga mucho cuidado al desplazarse con el hervidor, si éste contiene agua caliente.
- Retire las manos de la boquilla cuando el agua llegue a ebullición y evite cualquier contacto con las superficies calientes del aparato.
- No utilice nunca el hervidor sin su tapa bloqueada.
- La base de alimentación sólo puede ser utilizada con este modelo de hervidor.
- No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.).
- Cuidado: si el hervidor está demasiado lleno, puede haber proyecciones de agua caliente.
- Inclínelo y vierta lentamente para evitar cualquier riesgo de posible quemadura con agua caliente.

Puesta en marcha

- **Antes de la primera utilización**, aclare el interior del hervidor con agua fría y realice 1 o 2 ebulliciones.
- Coloque la base del hervidor en una superficie estable y enchúfela.
- ① - Retire el hervidor de su base y llénelo por la boquilla **(E)** o por el orificio con la tapa abierta, pulsando el mando de apertura **(D)** y levantando la parte trasera.
- ②

- ① - **Respete las señales Máximo (1,7 l) y Mínimo (0,3 l) situadas en los niveles de agua (H).**
- Compruebe que la tapa **(C)** está debidamente bloqueada, con objeto de evitar desbordamientos, fugas de vapor o disfunciones. El bloqueo automático se indica mediante un “clic” y el retorno del mando de apertura **(D)**.
- ③
- ④ - Póngalo en marcha posicionando el interruptor **(A)** en “I”. El testigo luminoso **(B)** se enciende.
- **Importante:**
- ⑤ - El aparato se para automáticamente cuando el agua llega a ebullición, el interruptor **(A)** vuelve a la posición “0” y el testigo luminoso **(B)** se apaga.
- Se puede, asimismo, parar el hervidor en cualquier momento del ciclo de calentamiento, colocando el interruptor **(A)** en posición “0”.
- El aparato está protegido mediante un dispositivo de seguridad que regula el ciclo de calentamiento si el hervidor es puesto en marcha con demasiada poca agua o sin agua. Vierta agua en el aparato o espere unos minutos para restablecer el ciclo de calentamiento.

Filtro antical (según modelo)

Según el contenido de cal del agua, puede formarse una capa de cal en el interior del hervidor. En este caso, cuando el agua hierve, algunas partículas de cal pueden aparecer en el agua que vierta. Para resolver este problema, hemos dotado el hervidor con un filtro antical especial que retiene las partículas de cal al verter el agua.

- Evite verter el agua rápidamente, con el fin de que pase lentamente a través del filtro antical.
- Para retirar el filtro antical, aparte el hervidor de su base y deje enfriar el aparato. No retire nunca el filtro cuando el aparato está lleno de agua caliente.
- Pulse el mando **(D)** para abrir la tapa.
- ⑥ - Gire el filtro y tire de éste hacia arriba para retirarlo de la boquilla.
- Para colocar de nuevo el filtro antical, introdúzcalo en la boquilla y bloquéelo presionando hacia abajo.

Observaciones:

- El filtro sólo es válido para este tipo de hervidor.

- La ausencia de filtro no impide el funcionamiento del hervidor.

Limpieza

- Desconecte el hervidor, retírelo de su base y déjelo enfriar.
- Para limpiar las superficies exteriores, utilice un paño mojado y un detergente no abrasivo. Aclare y seque cuidadosamente.
- No sumerja nunca el hervidor o su base en agua.
- . **Modelo con filtro antical**
- Limpie el filtro antical con regularidad.
- Aclárelo con agua corriente, utilizando un cepillo suave no metálico.

Mantenimiento

. Eliminación de la cal

Para que el agua llegue a ebullición, es obligatorio eliminar la cal del hervidor con regularidad. Para ello, le aconsejamos que utilice vinagre de alcohol:

- Vierta 1/2 litro de agua en el hervidor.
- Añada 1/2 vaso de vinagre de 8°.
- Ponga a hervir y deje actuar 15 minutos.
- A continuación, aclare varias veces el hervidor con agua fría.
- Ponga a hervir agua limpia antes de utilizarlo de nuevo.

. Modelo con filtro antical

La misma mezcla (agua + vinagre) puede servir para limpiar el filtro antical.

- Vierta un poco de mezcla caliente en un recipiente.
- Deje remojar el filtro en dicha mezcla durante unos minutos, hasta la disolución de las partículas de cal alojadas en los poros del filtro.
- A continuación, aclare el filtro con abundante agua corriente.

Observación:

Nuestra garantía excluye los hervidores que no funcionan o funcionan mal, debido a la presencia de cal.

Si su aparato no funciona, ¿qué debe hacer?

- Compruebe:
 - . la conexión.
 - . que el hervidor está bien colocado sobre su base.
 - . que el interruptor está en posición "I".
 - . que el hervidor no ha estado funcionando sin agua. En caso contrario, vierta agua fría en el aparato, espere 1 minuto e inténtelo de nuevo.
- Si su hervidor funciona por intermitencia antes de la ebullición, puede que su aparato esté obstaculizado por la cal. Vea el capítulo "Mantenimiento".

Si su aparato sigue sin funcionar, diríjase a un centro homologado Moulinex (véase la lista en el folleto "Servicio Moulinex").

